



Colección Premios Altadis  
de Arte Contemporáneo

Altadis Awards Collection  
of Contemporary Art

Los premios Altadis de Arte Contemporáneo estuvieron en curso entre los años 2000 y 2007 con el objetivo de ayudar a la internacionalización de artistas emergentes españoles y franceses, dado que la empresa Altadis tiene presencia en España y Francia. Los premios fueron coordinados por MARÍA DEL CORRAL que presidió el jurado en todas sus ediciones; cada año se premió a seis artistas, tres franceses y tres españoles, que previamente habían entrado en contacto con especialistas del país contrario. El objetivo de los premios trascendía la creación de una colección de arte contemporáneo e incluía aspectos vinculados con la profesionalización de los artistas emergentes.

La colección cuenta con obras de 42 artistas, muchos de los cuales se han hecho desde entonces un merecido hueco en el panorama artístico internacional; es, además, un buen reflejo de la práctica artística contemporánea tanto en la variedad temática como en la versatilidad técnica de las obras, que más allá de la pintura y la escultura, incluye instalaciones, fotografía y videoarte. La exposición que pueden visitar en esta sala reúne las obras premiadas entre los años 2002 y 2007 ordenadas, intencionalmente, según la fecha en la que fueron premiadas, siguiendo los criterios del jurado.

La complejidad de las propuestas artísticas contemporáneas está bien representada en la colección; algunas obras de la exposición establecen vínculos con la literatura como las obras de PILAR ALBARRACÍN (que hace referencia al relato de la noche 1002 de EDGAR ALLAN POE sobre Sherezade) y OLIVIER LEROI (con su fotografía de la instalación de JOSEPH KOSUTH sobre J.F. CHAMPOLLION, el egiptólogo que descifró la Piedra Rosetta). El análisis del espacio es una de las constantes del arte de todos los tiempos y de esta colección como en las obras de

The Altadis Awards of Contemporary Art were in progress between the years 2000 and 2007 with the object of promoting emerging Spanish and French artists, due to the presence of Altadis Company in Spain and France. The Awards were coordinated by MARIA DEL CORRAL who presided over a jury in all editions; each year six artist were awarded, three Spanish and three French, who had previously got in touch with specialist of the opposite country. The object of the awards transcended the creation of a contemporary art collection and included aspects related to the professionalization of the emerging artists.

The collection includes works by 42 artists, since then most of them have made themselves a deserved space in the international artistic world; being, further, a good reflect of contemporary artists practice both in the thematic variety and the technical versatility of the works, so more over than the painting and the sculpture, it includes installations, photography and video-art. The exhibition which you can visit in this room belongs to the awarded works between the years 2002 and 2007 organized, meanly, by the date they were awarded, according to the criteria of the jury.

The complexity of the contemporary artistic proposals has been well represented in the collection; some of the works of the exhibition establish links with literature such as the works of PILAR ALBARRACÍN (that refers to the 1002 tale of Sherezade by EDGAR ALAN POE) and OLIVEIER LEROI (with the photography of the installation of JOSEPH KOSUTH about J.F. CHAMPOLLION, the Egyptologist who deciphered the Rosetta Stone). The space analysis is a constant of the art in all the times and in this collection as in the works of RYUTA

RYUTA AMAE, BRUNO SERRALONGUE e IBON ARRANBERRI, y de manera más conceptual y arriesgada en las de MATEO MATÉ y LARA ALMARCEGUI con sus respectivos proyectos sobre los espacios que habitamos y abandonamos desde una perspectiva personal, social y política.

CRISTINA LUCAS con su díptico *Die Führer* (Los líderes) reflexiona sobre los arquetipos del poder y el papel de la mujer en éstos hasta cuestionar su propia personalidad como artista, por eso ella misma ocupa el centro de la imagen en ambas fotografías, al igual que SERGIO PREGO, quien se sitúa a sí mismo como visible protagonista de la serie de imágenes que documentaban su acción artística. Ambos son artistas multidisciplinares, que trabajan tanto en instalación, como en vídeoarte o fotografía, al igual que JON MIKEL EUBA, MABEL PALACÍN o MANU ARREGUI, que desarrollan proyectos artísticos que no se sienten encorsetados por las limitaciones materiales de las disciplinas tradicionales.

Otras aproximaciones mantienen las reflexiones formales sobre el color, el material y el espacio como las experimentaciones de STEPHAN DEAN con sus escaleras (metáfora del crecimiento y la superación) que proyectan colores sobre los espacios donde se exponen, HUGUES REIP, cuyo proyecto ha introducido materiales poco habituales en el arte que crean sin embargo efectos cromáticos de un gran efecto estético o SOPHIE DUBOSC que utiliza materiales orgánicos creando sugerentes metáforas a través de la materia y la textura.

La exposición supone un acercamiento a la reflexión teoría y metodológica contemporánea a través de obras, en palabras de MARÍA DEL CORRAL, *que trascienden la individualidad y se convierten en un síntoma de su tiempo.*

AMAE, BRUNO SERRALONGUE and IBON ARRANBERRI, and in a most conceptual and risky way in the ones of MATEO MATÉ and LARA ALMARCEGUI with their own projects about the space we inhabit y leave from a personal, social and politic perspective.

CRISTINA LUCAS with her diptych *Die Führer* (The leaders) reflects about the archetypes of the authority and the position of the woman in them as far as question her own personality as an artists, that's why herself is in the middle of the image of both photographs, as the same as SERGIO PREGO, who emplaces himself as the visible protagonist in the series of images that document his artistic action. Both are multidisciplinary artists, who work even in installation, in video-art or photography, the same as JON MIKEL EUBA, MABEL PALACÍN o MANU ARREGUI, who develop artistic projects that are not enclosed by the limits of materials in traditional disciplines.

Other approximations keep on formal reflections about the colour, the material and the space like the experimentations of STEPHAN DEAN with his stairs (a metaphor of growing and overcoming) that project colours over the spaces where they are exposed, HUGUES REIP, whose project has introduced uncommon materials in art that create however chromatic effects with a great esthetic effect or SOPHIE DUBOSC who uses organic material creating suggestive metaphors through the matter and the texture.

The exhibit supposes an approaching to the theoretical and methodological contemporary reflection through works of art, in words of MARIA DEL CORRAL, *that transcended their individuality and become a symptom of their time.*



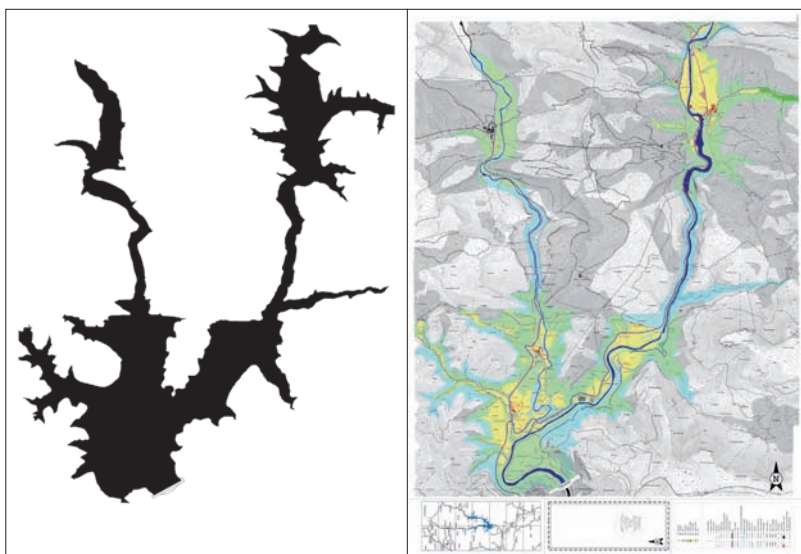
La noche 1002 Night 1002, Pilar Albarracín, 2001  
Fotografía Photography, 124,5 x 185,5 cm

Dam Dreams, Pantano de Itoiz en dos años Sueños de represas, Itoiz dam in two years, Ibon Aranberri, 2004  
Díptico, fotografías sobre aluminio Dyptich, Photographs on aluminum, 208 x 300 cm

Portada Cover

Él He, Sophie Dubosc, 2004

Madera, cuerdas Wood, strings, 110 x 64 x 4



piar albarracín ryuta arnae jon mikel  
euba adrià julià olivier leroi bruno  
serralonge stephen dean mateo maté  
mabel palacín bruno perramant sergio  
prego fabien rigobert ibon aranberri  
christophe berdaguer marie péjus  
françoise curlet cristina lucas hugues  
reip jordi ribes lara almarcegui elena  
blasco laurent grasso guillaume  
leblon lamarche-ovize petra mrzyk  
jean-françois moriceau manu  
muniategiandikoetxea manu arregui  
sophie dubosc miki leal juan lópez

Ayuntamiento de Logroño  
Sala de exposiciones Exhibition gallery  
Avenida de la Paz 11. 26071 Logroño, La Rioja  
Teléfono Phone 941 277 000 / [www.logroño.es](http://www.logroño.es)

Laborables Working days 18 ➔ 21 h.  
Festivos Holidays 12 ➔ 14 / 18 ➔ 21 h.

Por favor, respeten las siguientes normas  
Please keep the following rules  
Respeten el arte: no toquen las obras  
Respect works of art, do not touch them  
No coman, beban ni fumen dentro de la sala  
Do not eat, drink, or smoke inside the gallery  
Niños acompañados siempre de adultos  
Ensure that children are always under adult supervision

Comisariado Curators:  
SILVIA LINDNER (Directora Director Museo Würth La Rioja),  
CARMEN PALACIOS (Coordinadora exposiciones Exhibit  
Coordinator Museo Würth La Rioja).

Coordinación Coordination:  
RAFAEL ALCOCEBA (Arquitecto Architect, Ayuntamiento City  
Council Logroño), JOSÉ FERNÁNDEZ (Coordinador de montaje Art  
handling coordinator Museo Würth La Rioja), CARMEN PALACIOS  
(Coordinadora exposiciones Exhibit coordinator Museo Würth  
La Rioja), ANA PALACIOS Y JOSÉ PRIMO (Arquitectos Técnicos  
Technical Architects, Ayuntamiento City Council Logroño),  
JESÚS SOLANO (Director General de Cultura Culture General  
Director Ayuntamiento City Council Logroño).



  
**ALTADIS**

 **Ayuntamiento de Logroño**

 **PARLAMENTO DE LA RIOJA**

 **Gobierno de La Rioja**

**MUSEO WÜRTH LA RIOJA**

© de las obras reproducidas en este folleto sus autores  
of the Works printed in this leaflet his/her authors